

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018	500,00
---	---------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	487.800,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	488.300,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
TIBERIO SCHMIDLIN

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	500,00
---	---------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	136.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		136.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	5.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		5.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	1.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	132.500,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	5.500,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	4.800,00
III.09	Rimborsi IVA	16.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		159.800,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	67.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

V.03 Ritenute d'acconto	5.000,00
V.04 Conversioni valutarie	100.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	5.000,00
V.08 Partita di Giro 2	5.000,00
V.09 Altre partite di giro	5.000,00
Totale Titolo V	187.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	487.800,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	55.000,00
I.07	Altre spese di personale	41.000,00
Totale Titolo I		96.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.000,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	7.000,00
II.04	Pulizia locali	14.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	16.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	10.000,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	2.000,00
II.11	Spese amministrative varie	6.000,00
II.12	Libri	1.500,00
II.13	Audiovisivi	500,00
II.14	Abbonamenti	500,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	500,00
Totale Titolo II		64.500,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	120.000,00
III.02	Pubblicazioni	3.700,00
III.03	Pubblicità	8.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CORDOBA - 2600250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

III.05 Viaggi di servizio	800,00
III.06 Premi, borse di studio	1.800,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	2.700,00
Totale Titolo III	137.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.000,00
IV.02 Arredamento		1.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.800,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		3.800,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		67.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		5.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		100.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		5.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		5.000,00
VI.10 Altre partite di giro		5.000,00
Totale Titolo VI		187.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	488.300,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si prevede un avanzo di cassa, a seguito delle disposizioni ministeriali in merito. assai contenuto.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Viene richiesta una dotazione finanziaria equivalente a quella concessa per l'Es. Fin. 2018.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Si prevede un contributo da parte di Ditte locali con forte componente italiana mediante un capillare coinvolgimento nelle attività culturali dell'Istituto ai fini della sponsorizzazione di alcuni dei principali eventi organizzati nel 2019

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si cercherà di ulteriormente sensibilizzare le associazioni italo-argentine ed il pubblico in generale ad associarsi all'Istituto al fine di poter usufruire dei suoi benefici quali l'accesso gratuito ai servizi di biblioteca, videoteca ed emeroteca.

III.02 Iscrizione ai corsi

La difficile situazione economica argentina che impone alle famiglie una drastica riduzione delle spese, probabilmente influirà nelle decisioni di molti, benché interessati, ad iscriversi ai corsi di italiano. Tuttavia l'Istituto continuerà ad incrementare il trend degli iscritti ai corsi di italiano come avviene da alcuni anni.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Anche nel 2019 la vendita di pubblicazioni si riferisce principalmente ai testi di lingua italiana e ad altri libri didattici che vengono adottati nei corsi di italiano.

III.07 Altre Entrate

Nell'ambito della convenzione con l'Università per Stranieri di Siena, l'Istituto continuerà ad essere sede degli esami CILS e DITALS della stessa Università sia per la circoscrizione del Consolato Generale d'Italia di Cordoba che per quella del Consolato d'Italia di Mendoza.

L'Ufficio è altresì sede d'esame dei corsi di laurea on line del Consorzio interuniversitario ICoN

III.09 Rimborsi IVA

In base agli accordi tra lo Stato italiano e quello argentino sui rimborsi IVA, si prevede il recupero di detta imposta relativamente sia all'ultima parte dell'anno 2018 che per tutto il 2019.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Si prevede di accedere all'uso del Fondo Scorta per un totale massimo di €67.000 al fine di far fronte agli impegni di spesa nella prima parte dell'anno in attesa dell'accreditamento della dotazione finanziaria iniziale per l'Es. Fin 2019.

V.03 Ritenute d'acconto

In ottemperanza dell'art 29 del DPR 600/73 verrà applicata la ritenuta d'acconto del 20% ai fini dell'IRPEF sui compensi pagati per prestazioni artistiche e culturali effettuati presso l'IIC da artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia.

V.04 Conversioni valutarie

S prevede la conversione in pesos argentini per un valore di €100.000 nel corso dell'Es. Fin. 2019.

V.07 Partita di Giro 1

Verrà richiesto un contributo a valere sul Cap. 2619/Pg 2 Es. Fin. 2019 per la creazione di una cattedra di italiano presso l'Università della circoscrizione di questo Istituto che ne farà richiesta.

V.08 Partita di Giro 2

Ai fini della formazione dei docenti di italiano presso le Università interessate si prevede la richiesta di un contributo a valere sul Cap. 2619/Pg 3 Es. Fin. 2019 per un corso on line di formazione curato dal Consorzio interuniversitario ICoN.

V.09 Altre partite di giro

Le entrate si riferiscono alle trattenute di un terzo del contributo INPS a carico di quei prestatori occasionali privi di partita IVA, con residenza fiscale in Italia e che nell'arco dell'anno superano i 5.000 euro lordi, che effettueranno prestazioni artistiche e culturali presso l'Istituto.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Come nei precedenti esercizi anche per l'Es. Fin. 2018 l'IIC prevede di stipulare, dopo aver eseguito le opportune procedure di contrattazione, un contratto con una Ditta locale di provata serietà ed esperienza nel settore, che permetta all'IIC di avvalersi di docenti di lingua italiana per i suoi corsi. Si prevede al tal fine l'utilizzo di n. 12 docenti, uno dei quali coprirà anche il ruolo di coordinatore didattico, che dipenderanno direttamente dalla Ditta esterna contrattata. Saranno a carico dell'Istituto la scelta dei docenti e l'intera programmazione didattica.

Il ruolo di ente interinale che svolgerà la Ditta scelta non permetterà che i docenti dei corsi di italiano presso l'Istituto abbiano un rapporto di dipendenza sia dal MAECI che dall'Istituto stesso.

I.07 Altre spese di personale

L'esigua dotazione di personale dipendente dal MAECI (n. 2 unità), la mancanza dal 17 aprile 2015 di un Direttore APC, il sensibile aumento degli studenti dei corsi di italiano e le numerose attività culturali previste nella sua vasta circoscrizione, esigono che l'Istituto si avvalga di collaboratori esterni assunti tramite una Ditta interinale locale, dopo aver eseguito le opportune procedure di contrattazione, mediante un contratto. A tal fine l'Istituto assumerà: n. 1 personale locale adibito alla segreteria dei corsi di italiano per n. 11 mesi; n. 1 personale locale adibito alla collaborazione nella gestione degli eventi culturali per n. 10 mesi; n. 1 personale locale per servizio di centralinista ed attenzione al pubblico per n. 10 mesi; n. 1 personale locale per servizio di biblioteca per n. 10 mesi. Il ruolo di ente interinale che svolgerà la Ditta non permetterà che il personale assunto presso l'Istituto abbia un rapporto di dipendenza sia dal MAECI che dall'Istituto stesso.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

L'Istituto usufruisce di n. 5 linee telefoniche di cui due linee (una per la sede e l'altra per quella dei corsi di italiano) servono altresì per il collegamento al servizio di Internet incluso nel servizio di telefonia.

II.02 Cancelleria

Le spese di cancelleria comprendono anche il materiale didattico non librario per i corsi di italiano.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Il notevolissimo aumento dei costi relativi ai servizi di gas ed energia elettrica applicati dal governo argentino nel 2018 ed il suo adeguamento agli standard internazionali nel 2019, incidono sensibilmente sulle spese previste su questo capitolo. Detto aumento, tuttavia, si ritiene che verrà parzialmente attutito dal cambio Euro-Pesos argentini.

II.04 Pulizia locali

La pulizia dei locali verrà affidata ad una ditta specializzata locale previa ricerca sul mercato. Il servizio si riferisce alle due sedi dell'Istituto

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Anche nel 2019 l'Ufficio si avvale del servizio BiblioWin per la sua biblioteca e di un servizio di tv paga per i corsi di italiano al fine di poter accedere, anche a scopo didattico, alle trasmissioni di RAI Italia.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Le due sedi dell'Istituto verranno sorvegliate mediante un servizio di vigilanza armata curato dalla Polizia della Provincia di Córdoba.

II.08 Manutenzioni

Le spese di questo capitolo si riferiscono essenzialmente alle spese correnti di gestione ed al servizio di manutenzione mensile del sistema informatico delle sedi dell'Istituto.

II.09 Trasporti

L'uso dei trasporti locali, limitato allo stretto necessario, si inserisce nell'ambito degli spostamenti per la normale gestione dell'Ufficio e per la programmazione ed organizzazione delle attività culturali.

II.10 Premi assicurativi diversi

Come ogni anno l'Istituto prevede le seguenti assicurazioni: 1) una copertura assicurativa (responsabilità civile, eventuali incendi, furti delle attrezzature e rotture vetri) per le due sedi; 2) una copertura medica d'urgenza per gli alunni, docenti e tutti coloro che concorrono alle sedi.

II.11 Spese amministrative varie

Le spese amministrative previste si riferiscono a: 1) commissioni bancarie su alcuni conti correnti dell'IIC; 2) servizio di acqua potabile e fognatura della sede dell'IIC e quota parte dello stesso per la sede dei corsi di italiano; 3) Ritenute IRAP quando dovute.

II.12 Libri

L'acquisto si riferisce principalmente ai testi adottati dagli alunni per i corsi di italiano.

II.13 Audiovisivi

Si prevede l'acquisto di audiovisivi sia per la biblioteca che per i corsi di italiano.

II.14 Abbonamenti

Verrà rinnovato l'abbonamento a riviste scientifiche e culturali italiane per l'emeroteca dell'Istituto.

II.16 Altre spese di funzionamento

Eventuali spese di consulenza di uno studio legale per i contratti con le ditte interinali.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Vedasi l'elenco delle attività in "Gestione eventi". Si segnala che gran parte del contributo ministeriale richiesto verrà destinato al Tit. III - Spese promozionali.

III.02 Pubblicazioni

A seguito della creazione del suo Centro Ricerche Linguistiche e Letterarie (CeRLL) l'Istituto pubblicherà il II numero del Quaderno di Linguistica ed un volume dedicato alle attività svolte dalla Prof.ssa Tinidad Blanco de Garcia che per innumerevoli anni è stata il referente imprescindibile dell'italianistica e della letteratura italiana a Córdoba in ambito universitario.

III.03 Pubblicità

La somma destinata alla pubblicità verrà canalizzata principalmente per una capillare diffusione dei corsi di italiano sia nella via pubblica che sui media grafici, radiofonici e televisivi locali.

III.05 Viaggi di servizio

L'uscita è destinata ai viaggi di servizio che si realizzeranno per la programmazione e la gestione delle attività culturali nella vasta circoscrizione dell'Istituto.

III.06 Premi, borse di studio

E' previsto un premio di studio per un viaggio in Italia ed un corso di italiano, presso un ente pubblico e/o privato specializzato del nostro Paese, per il miglior alunno dei corsi di italiano dell'IIC.

III.08 Altre spese promozionali

La spesa è inerente alla quota parte degli esami CILS e DITALS spettante all'Università per Stranieri di Siena ed alle spese organizzative di detti esami che verranno sostenuti sia nella circoscrizione del Consolato Generale d'Italia di Cordoba che per quella del Consolato d'Italia di Mendoza

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Nell'ambito di un potenziamento particolarmente delle strutture della sede dei corsi di italiano si prevede l'acquisto di attrezzature necessarie per garantire una maggiore sicurezza della sede.

IV.02 Arredamento

E' previsto l'acquisto di una adeguata quantità di banchi per i corsi di italiano necessari sia per l'incremento degli iscritti, sia per la sostituzione di quelli deteriorati ed ormai inservibili.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Verranno acquistati alcuni computers necessari per l'aggiornamento del settore informatico dei corsi di italiano.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Si prevede la ricostituzione pari a €67.000 del Fondo Scorta, entro i termini fissati dalle disposizioni ministeriali, una volta ricevuta la dotazione finanziaria iniziale per l'anno 2019.

VI.03 Ritenute d'acconto

Uscite derivanti dall'applicazione della ritenuta d'acconto del 20% ai fini dell'IRPEF sui compensi pagati per prestazioni artistiche e culturali effettuati presso l'IIC da artisti e conferenzieri con domicilio fiscale in Italia.

VI.04 Conversioni valutarie

La somma si riferisce alla conversione di pesos argentini di €100.000 nel corso dell'Es. Fin. 2019.

VI.08 Partita di Giro 1

Il contributo a valere sul Cap. 2619/Pg 2 Es. Fin. 2019 si riferisce alla creazione di una cattedra di italiano presso l'Università della circoscrizione di questo Istituto che ne farà richiesta.

VI.09 Partita di Giro 2

L'uscita é destinata alla formazione dei docenti di italiano presso le Università interessate che hanno fatto richiesta di un contributo a valere sul Cap. 2619/Pg 3 Es. Fin. 2019.

VI.10 Altre partite di giro

Le uscite si riferiscono alle trattenute di un terzo del contributo INPS a carico di quei prestatori occasionali privi di partita IVA, con residenza fiscale in Italia e che nell'arco dell'anno superano i 5.000 euro lordi, che effettueranno prestazioni artistiche e culturali presso l'Istituto.

Premessa

Si segnala che questo Istituto Italiano di Cultura di Córdoba dal 17 aprile 2015 è senza un Direttore proveniente dall'APC. Della direzione ad interim dell'Ufficio si è fatto carico, pertanto, lo scrivente dal 4 dicembre 2017. L'Istituto si avvale di un esiguo numero di contrattisti MAECI locali: due impiegati il cui lavoro ha permesso di gestire egregiamente il normale funzionamento della sede e, particolarmente, di realizzare un programma culturale interessante ed incisivo con carichi di lavoro e funzioni spesso al di là del loro contratto di lavoro. Nel 2018 le attività culturali, oltre 150, sono state realizzate nella città e provincia di a Cordoba come pure in altri capoluoghi della vasta circoscrizione dell'Istituto che comprende ben 10 provincie argentine, facenti parte delle giurisdizioni del Consolato Generale d'Italia di Córdoba e del Consolato d'Italia di Mendoza, con positive ricadute di immagine del nostro Paese in Argentina.

La grave carenza di personale era stata altresì segnalata nell'ultima visita ispettiva del MAECI (6-7 giugno 2016) come si evince dalla "Relazione sulla verifica amministrativo-contabile" allegata al Mess. MAECI - ISPE MAE0194 2462016-10-06 del 6 ottobre 2016.

Obiettivi

Alla luce di quanto fissato dalla Legge 401/1990 e dalle successive indicazioni emanate dal MAECI-DGSP questo Istituto ha programmato la sue attività per il 2019 in funzione dei seguenti obiettivi:

- a) diffondere l'immagine dell'Italia di oggi nei suoi aspetti più peculiari ed innovatori;
- b) gestire tutte le iniziative programmate nell'ambito di un efficace lavoro sinergico con le varie componenti del Sistema Paese presenti sul territorio (Ambasciata d'Italia a Buenos Aires, Consolato Generale d'Italia di Córdoba e Consolato d'Italia di Mendoza e loro uffici periferici, Istituto Italiano di Cultura di Buenos Aires, Istituti Italiani di Cultura dell'area (Montevideo, Santiago del Cile, San Paolo e Rio di Janeiro) Com.It.Es di Córdoba e Mendoza, enti ed associazioni rappresentative della collettività italo-argentina;
- c) favorire la presenza dell'Istituto nelle 10 provincie della circoscrizione con particolare attenzione a quelle provincie con cui sia l'Ambasciata d'Italia di Buenos Aires che i Consolati di Cordoba e Mendoza hanno stipulato degli accordi di collaborazione;
- d) consolidare i già stretti rapporti di collaborazione con le istituzioni pubbliche locali (Ministeri di Cultura e della Pubblica Istruzione, altri Ministeri, Assessorati alla Cultura provinciali, Enti culturali pubblici);
- e) incrementare i rapporti universitari sia con quelle Università statali con cui vi è già un'ottima collaborazione, come ad. es., l'Università Nazionale di Córdoba e molte delle sue Facoltà, sia con altre Università statali della circoscrizione; In questa prospettiva verranno favoriti gli scambi interuniversitari tra l'Italia e l'Argentina e i reciproci accordi tra le varie Facoltà;
- f) ulteriore potenziamento dell'insegnamento della lingua italiana sulla scia di un trend di crescita di iscritti particolarmente favorevole negli ultimi anni. Verrà altresì ulteriormente arricchita e perfezionata l'offerta didattica, alla luce del nuovo piano di studi, mediante l'utilizzo di nuovi strumenti informatici. Nel 2018 l'Istituto ha attivato il suo Centro Ricerche Linguistiche e Letterarie (CeRLL) che ha pubblicato il primo volume di una collana di "Quaderni di Linguistica" che saranno messi a disposizione di tutte quelle istituzioni che insegnano l'italiano sul territorio;
- g) migliorare, nell'ambito della disponibilità di personale, i servizi con particolare cura del settore tecnici (biblioteca, emeroteca, videoteca);
- h) valorizzare il contributo degli ex-borsisti incentivando la rinascita dell'Associazione Ex-Borsisti d'Italia a Córdoba (AEBIC);
- i) incrementare il ruolo di consulenza del Comitato di Collaborazione Culturale;
- l) rafforzare il ruolo del cluster EUNIC Córdoba di cui questo IIC è stato uno dei fondatori.

Sede

L'immobile di calle Ayacucho 129/131, fino all'anno 2005 sede del Consolato Generale, è destinato alla sede amministrativa (direzione, segreteria, ufficio contabile, reception) ed ai servizi (sala eventi, biblioteca). Una parte è altresì occupata da aule per i corsi di italiano. L'immobile di Av. Vélez Sársfield 370 (edificio stile liberty di inizio XX sec.) si trova, invece, in una porzione del complesso che è sede del Consolato Generale. Detto immobile è destinato completamente alla realizzazione dei corsi di italiano. Dispone di otto aule più una segreteria e si sviluppa su due piani. La sede dei corsi di italiano è stata nel 2018 ulteriormente adattata alle esigenze di sicurezza sul lavoro, fissate dal DVR e dalla legislazione locale in materia, mediante l'installazione di un ascensore che collega il pianterreno con il primo piano al fine di evitare l'uso di una vetusta scala di legno ormai insicura e pericolosa. La vigilanza armata di entrambi le sedi è curata dalla Polizia della Provincia di Cordoba ad integrazione dei sistemi di sicurezza già in dotazione (metal detector, videosorveglianza, impianto anti-incendio).

Risorse Umane

Come segnalato precedentemente l'organico dell'Istituto è estremamente esiguo. Oltre allo scrivente, che deve occuparsi anche del Consolato Generale, operano due contrattisti: uno di concetto a legge italiana (Cesare Vaccani) che si occupa del settore amministrativo-contabile, della programmazione e della gestione delle attività culturali e dei corsi di italiano oltre che del rapporto con le istituzioni culturali locali; uno ausiliare a legge locale (Claudia Di Pasquale) che si dedica ai settori di segreteria, informazioni, archivio e alla collaborazione nella gestione delle attività culturali e dei corsi di italiano. Il presente bilancio prevede l'assunzione, tramite una agenzia interinale locale, di quattro impiegati per determinati periodi dell'anno che si occupino della segreteria dei corsi di italiano e del servizio tecnico. Si desidera segnalare a tal fine che il gettito delle uscite previste per il compenso dei suddetti collaboratori temporanei viene ampiamente coperto dalle entrate previste per i corsi di italiano.

Risorse Finanziarie

Nell'ambito dello sforzo che da alcuni anni l'Istituto Italiano di Cultura di Córdoba sta realizzando per una maggiore autonomia finanziaria, anche nel 2019 l'Ufficio prevede da una parte maggiori introiti e dall'altra una contenzione delle spese nonostante la delicata situazione economica che vive a tutt'oggi l'Argentina. Dall'analisi del bilancio si potrà dedurre che il gettito delle entrate proprie pari a €164.800 (Tit. II Cap.II.02 e l'intero Tit. III) copre interamente le spese previste per il personale (Tit. I) ed il funzionamento (Tit.II). La dotazione finanziaria richiesta per l'Es. Fin. 2019 pari a €136.000 verrà, pertanto, interamente destinata alle spese promozionali.

Si segnala che il cambio applicato per il presente Bilancio di Previsione Es.Fin. 2018 al 23/11/2018 è di 1€=\$41,3972) -(Un euro pari a pesos argentini 41,3972/100). Fonte Ufficio cambi Banca d'Italia.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Essenziale è il ruolo dei corsi di lingua e cultura italiana nell'attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Córdoba sia per il crescente numero degli alunni iscritti (quasi 1.300 nel 2018) che permette di avvicinare la lingua del nostro Paese a un notevole numero di fruitori, sia per il relativo incremento del gettito delle entrate. La gestione dei corsi è diretta, ovvero l'Ufficio si fa carico della direzione didattica, della scelta e formazione dei docenti e della riscossione delle rate, mentre il rapporto di lavoro dei singoli docenti non è con l'Istituto stesso, bensì con una Ditta esterna di provata serietà e competenza, scelta a seguito delle relative procedure di contrattazione, con cui si firmerà un contratto di collaborazione, che si impegna a stipulare il contratto di lavoro con il docente e a pagarlo per il lavoro svolto. La Ditta scelta, infatti, contratterà i docenti gestendone la parte amministrativa. Il quadro giuridico che definirà i rapporti tra l'Istituto e la Ditta interinale permetterà all'Ufficio, in base anche alle positive esperienze precedenti, di non essere un datore di lavoro diretto. Pertanto il personale contrattato dall'ente esterno non avrà nessun rapporto di dipendenza né dal MAECI e neppure dall'Istituto stesso.

Dal punto di vista didattico gli obiettivi formativi e cognitivi applicati nei corsi di italiano organizzati dall'IIC sono stati stabiliti su quanto indicato dal Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue (QCER). A partire dal 2016 l'Ufficio ha adottato, infatti, un nuovo piano di studi di 5 anni in sintonia con il suddetto QCER. La maggioranza dei docenti che verranno utilizzati sono laureati presso la Facoltà di Lingue dell'Università Nazionale di Córdoba, i rimanenti, invece, sono di madre lingua. Nel 2019 ci si adopererà per ottenere la presenza di stagisti italiani che frequentano corsi di laurea in insegnamento dell'italiano per stranieri per affiancare i docenti dell'Istituto. I corsi di lingua e cultura italiana sono distribuiti in 10 livelli con fattibilità di 5 anni. Al termine di ciascun corso-livello, lo studente avrà le competenze previste dal corrispondente livello del quadro QCER (A1, A2, B1, B2, C1, C2). L'Istituto offrirà corsi regolari, intensivi e specifici: (approfondimento linguistico, specializzazione, conversazione, letteratura italiana). Inoltre si organizzeranno corsi ad hoc e lezioni private indirizzati a un pubblico specifico: l'italiano per il linguaggio dell'architettura, l'italiano per giuristi, l'italiano per medici, l'italiano per turisti, corsi per adolescenti.

Tenendo in conto che l'Istituto è sede sia a Cordoba che a Mendoza dell'esame DITALS (Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri) e dell'esame CILS (Certificazione d'Italiano come Lingua Straniera) dell'Università per Stranieri di Siena, verranno offerti altresì corsi di preparazione per tali esami. Dal punto di vista delle strutture e delle attrezzature l'Istituto conta, tra l'altro, di un Laboratorio linguistico-fonetico appositamente creato per chi insegna e per chi impara l'italiano in maniera semplice, efficace e gratuita.

A partire dal 2016 l'Istituto Italiano di Cultura di Córdoba ha attivato il cosiddetto "Passaporto Culturale": un sistema di crediti che vengono concessi agli studenti dei corsi di italiano che frequentano le attività culturali dell'Istituto. Tali crediti vengono poi computati in fase di valutazione finale del percorso didattico annuale. Anche nel 2018 l'iniziativa ha riscosso un notevole successo con un significativo incremento di partecipanti agli eventi culturali dell'IIC. Con questo strumento gli alunni dei corsi di italiano riescono infatti a coniugare la loro formazione linguistica con quella culturale: un valore aggiunto che solamente la specificità di un Istituto Italiano di Cultura riesce a proporre.

Nell'ambito del suo ruolo di referente per l'insegnamento della lingua e cultura italiane sul territorio, l'Istituto dal 2018 ha creato il suo Centro Ricerche Linguistiche e Letterarie (CeRLL) che ha già prodotto il primo volume della colla di "Quaderni di Linguistica": un prodotto di materiali didattici e scientifici sulla linguistica tale da essere poi messi a disposizione di tutti coloro che desiderano apprendere e/o insegnare la nostra lingua.

Attività culturali

Il programma delle attività culturali programmate per il 2019 da una parte spazierà sui più importanti aspetti della nostra poliedrica cultura e dall'altra si inserisce nello sforzo di questo Istituto di raggiungere con le sue proposte culturali tutte le realtà geografiche dell'intera sua circoscrizione in uno sforzo di continua decentralizzazione. Particolare attenzione verrà data alle Settimane tematiche proposte dal MAECI quali: l'International Design Day, la Giornata Internazionale della Ricerca, la Giornata del contemporaneo, la II Settimana del Cinema Italiano nel Mondo; la XIX settimana della Lingua Italiana nel Mondo, la IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo. Si desidera sottolineare che alcune delle più importanti attività musicali, teatrali e di danza previste per il 2019 verranno organizzate sinergicamente, ai fini di una razionalizzazione e contenimento delle spese, con l'Istituto Italiano di Cultura e con il Teatro Coliseo di Buenos Aires nell'ambito del programma Italia XXI.

Si segnalano di seguito le principali attività programmate:

A- ARTE E DESIGN

Una importante mostra dedicata a due pittori contemporanei sardi, Franco Nonnis e Federico Fadda, permetterà al pubblico di avvicinarsi alla cultura pittorica della Sardegna. La Mostra verrà esposta a Tucuman e a Catamarca, provincie presso cui vi è una folta comunità di origine sarda, e sarà introdotta da un concerto del pianista sardo Giulio Biddau. In tutta la circoscrizione verranno proposte le mostre già in dotazione presso l'Istituto.

B - MUSICA.

In collaborazione con il Teatro del Libertador di Córdoba in occasione delle celebrazioni della Festa della Repubblica

verrà organizzata una serata dedicata all'opera italiana con la partecipazione di artisti italiani e locali e l'Orchestra Sinfonica della Provincia di Córdoba. La band della cantante Olivia Sellerio, autrice delle musiche dello sceneggiato "il giovane Montalbano", presenterà lo spettacolo "Olivia Sellerio canta Montalbano". Il pianista Stefano Bollani realizzerà con l'Orchestra Sinfonica della Provincia di Córdoba il suo "Concerto azzurro". Il cellista Mario Brunello e la Kremerata Baltica realizzeranno un concerto presso il Teatro del Libertador di Córdoba. Il gruppo vocale a cappella Mezzotono-Piccola orchestra italiana senza strumenti terrà una tournée presso le principali città della circoscrizione di questo Istituto presentando brani di musica leggera italiana. Nell'ambito delle attività musicali previste nell'intera circoscrizione verranno organizzati alcuni concerti tra cui quello del pianista Giulio Biddau a Tucuman e a Catamarca, del Duo Alterno (piano e soprano), del chitarrista Giovanni Plazzesi ed altri.

C - SCIENZE

Nell'ambito di una maggiore diffusione della ricerca scientifica italiana verrà organizzato, in collaborazione con la Facoltà di Astronomia, Matematica e Fisica dell'Università Nazionale di Córdoba, un seminario di matematica applicata in collaborazione con l'Agenzia Spaziale Italiana e la CONAE argentina in occasione della Giornata della Ricerca. Verrà altresì distribuito materiale didattico e documentaristico offerto dall'Agenzia Spaziale Italiana.

Su richiesta della "Sociedad de Patología Mamaria de Córdoba" e in collaborazione con la Facoltà di Medicina della UNC, l'Istituto collaborerà alla realizzazione di un seminario sul tumore al seno con la partecipazione di un esperto dell'Istituto Europeo di Oncologia di Milano.

D- CINEMA

La II Settimana del Cinema Italiano nel Mondo verrà realizzata mediante la proiezione di film e giornate di aggiornamento presso i principali capoluoghi della circoscrizione di questo IIC in base alle indicazioni che verranno opportunamente date dal MAECI.

Si proseguirà, inoltre, nell'opera di diffusione del cinema italiano presso le comunità italo-argentine dell'intera circoscrizione mediante alcuni cicli di films forniti dal MAECI. Come avviene da anni l'Istituto parteciperà nell'organizzazione e diffusione a Cordoba del Festival del Cinema Europeo 2019 in collaborazione con EUNIC Córdoba e le istituzioni diplomatiche e culturali europee presenti in Argentina.

E- CUCINA

Anche nel 2019 l'Istituto interverrà attivamente per organizzare la IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo in base alle indicazioni che verranno opportunamente date dal MAECI. Si incrementerà ulteriormente la partecipazione delle comunità italo-argentine e dei ristoratori locali. Alcuni eventi verranno organizzati in collaborazione con l'IIC di Buenos Aires. Si prevede altresì una performance del gruppo "I pizzaioli acrobatici".

F - EVENTI SPECIALI

Particolare importanza verrà data alla XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, anche attraverso la presenza di un noto scrittore italiano da definire in collaborazione con gli IIC dell'area. Anche nel 2019 l'Ufficio parteciperà attivamente al prestigioso CBA Jazz 2019 - Festival Internazionale di Jazz di Córdoba con la probabile presenza del prestigioso cantautore Gino Paoli accompagnato dalla tromba di Enrico Rava e band.

G- TEATRO

L'impegno dell'Ufficio nel settore teatrale si riferisce essenzialmente alla partecipazione dell'Istituto alla XII edizione del Festival Internazionale di Teatro Mercosur 2019, organizzato dall'Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba, con uno spettacolo di teatro contemporaneo "Le sorelle Macaluso" della prestigiosa regista Emma Dante.

H – FILOSOFIA

Nell'ambito della stretta collaborazione con la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di Córdoba, l'Istituto parteciperà con una presenza di un accademico ad un seminario dedicato al confronto sui vari modelli di Università, tema di attuale importanza oggi in Argentina.

I - LETTERATURA

Un seminario di poesia su "Voci di donne nella poesia italiana : Antonia Pozzi, Alda Merini, Amelia Rosselli" con la partecipazione di un'esperta italiana verrà altresì organizzato dalle Università Nazionale e Cattolica di Córdoba.

A corollario del VIII Congresso Internazionale della Lingua Spagnola che si terrà a Córdoba nel 2019, l'Istituto organizzerà in collaborazione con il Dipartimento di Letteratura Classica e Moderna della Facoltà di Lettere e Filosofia

della UNC un seminario dedicato al plurilinguismo in Italia.

L – LINGUISTICA

In collaborazione con il Consolato Generale d'Italia di Córdoba verrà organizzato un seminario di aggiornamento sulle traduzioni di testi relativi agli atti amministrativi consolari.

M- SCIENZE SOCIALI

In collaborazione con il Ministero della Salute del Governo della Provincia di Córdoba il suo Dipartimento di Salute Mentale e le Facoltà di Medicina e di Psicologia dell'Università Nazionale di Córdoba verrà organizzato una seminario dedicato alla salute mentale con la presenza di un esperto italiano

N - ARCHITETTURA

In collaborazione la Facoltà di Architettura delle Università Nazionale e Cattolica di Córdoba verrà organizzato un seminario su "Paesaggi culturali" con la partecipazione di due docenti universitari dell'Università degli Studi di Napoli. Detto Seminario è preparatorio a un master di postgrado che verrà attivato in collaborazione con l'Università di Padova. Il Prof. Axel Nielsen dell'Università di Genova terrà un seminario su "Conservazione e restauro dei monumenti funebri", con particolare attenzione a quelli del Cimitero San Jerónimo di Córdoba, in collaborazione le Facoltà di Architettura delle Università Nazionale e Cattolica e il Comune di Córdoba.

O- DANZA

In collaborazione con le aree di danza dell'Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba e del Teatro del Libertador della città, l'Istituto inviterà il prestigioso coreografo e danzatore Virgilio Sieni che realizzerà un seminario e presenterà lo spettacolo "Solo Goldberg Improvisation"

P - FOTOGRAFIA

La mostra "Italia paesaggio costiero" del fotografo Luca Tamagnini verrà esposta a Córdoba. Il noto fotografo terrà pure un seminario presso la Scuola di Cinema e Fotografia dell'Università Nazionale di Córdoba. Una particolare attenzione verrà data all'allestimento di una mostra fotografica, ancora in fase di definizione", dedicata alla città di Matera, Capitale Europea della Cultura 2019.

Collaborazioni

La positiva e fruttifera presenza dell'Istituto sul territorio ha permesso nel corso degli anni di instaurare una proficua collaborazione con le istituzioni pubbliche locali e l'associazionismo italo-argentino non solo di Córdoba, ma anche dell'intera circoscrizione. A tal fine si collaborerà con:

- gli Assessorati alla Cultura della Province di Córdoba, Jujuy, Salta, Tucuman, Santiago dell'Estero; La Rioja, Catamarca, Mendoza, San Juan e San Luis;
- Il Ministero di Giustizia e della Salute della Provincia di Córdoba;
- gli Assessorati alla Cultura dei Comuni di Córdoba, Rio IV (Córdoba), Villa Maria (Córdoba), San Francisco (Córdoba) ; Villa General Belgrano (Córdoba), General Cabrera (Córdoba), Colonia Caroya (Córdoba), e quelli delle principali capitali provinciali particolarmente Jujuy, Salta, Santiago del Estero, Tucuman, La Rioja, Catamarca, Mendoza e San Juan;
- le Università Nazionali di Cordoba, Villa Maria (Cordoba), Rio IV (Córdoba) Cuyo-Mendoza, Tucumán, Salta; Santiago del Estero e La Rioja;
- le Università Cattoliche di Córdoba, Santiago del Estero e Salta; l'Università "Santo Tomas de Aquino " di Tucuman e l'Università Tecnologia Nazionale-Filiale Córdoba;
- il Consolato Generale d'Italia di Córdoba, particolarmente il suo Ufficio Scuola, ed il Consolato d'Italia di Mendoza;
- i Com.It.Es di Córdoba e Mendoza;
- la Federazione delle Associazioni Italiane di Córdoba (FAIC), la Federazione delle Scuole "Dante Alighieri" di Cordoba (FEDERDANTE);
- il cluster EUNIC Córdoba.

Per la città di Córdoba si collaborerà con le seguenti istituzioni: Teatro del Libertador, Teatro Real. Centro Culturale del Buen Pastor, Museo Provinciale di Belle Arti "Emilio Caraffa", Museo Comunale "Dr. Genaro Pérez", Centro

Cultural Córdoba.

Con l'Università Nazionale di Córdoba ci sarà una stretta collaborazione con le Facoltà di: Lingue, Lettere e Filosofia, Architettura e Disegno, Medicina, Arti, Astronomia Matematica e Fisica, Scienze Naturali, Pedagogia, Con l'Orchestra Con l'Orchestra Sinfonica della Provincia di Córdoba continuerà, altresì, la stretta collaborazione nell'organizzazione di concerti.

Conclusioni

Si desidera sottolineare che, nonostante l'esiguità di personale che opera presso l'Ufficio e le difficoltà economiche che a tutt'oggi attraversa l'Argentina, anche per il 2019 l'Istituto Italiano di Cultura rafforzerà la presenza culturale e di immagine dell'Italia nel paese che ci ospita con un lavoro ancor più capillare di collaborazione con i referenti pubblici, accademici e privati locali e con le comunità italo-argentine.

Verrà altresì incrementata la cooperazione e la sinergia con le varie componenti del Sistema Paese affinché il nostro notevolissimo prodotto culturale diventi motore e traino di una più incisiva presenza italiana in Argentina

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Arte contemporanea della Sardegna	Mostra degli artisti sardi Franco Nonnis e Federico Fadda a Tucuman e a Catamarca. Concerto del pianista sardo Giulio Biddau.		SETTEMBRE	TUCUMAN E CATAMARCA	EUR	5.500,00	3.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura della Provincie di Tucuman e Catamarca Regione Sardegna		Data inizio: 05/09/2019	Data fine: 13/10/2019	Note: Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Omaggio a Montalbano	Concerto della band di Olivia Sellerio, autrice delle musiche del ciclo televisivo "Il giovane Montalbano"		APRILE	CORDOBA	EUR	14.000,00	9.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba		Data inizio: 03/04/2019	Data fine: 03/04/2019	Note:	Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana" In collaborazione con l'IIC di Buenos Aires		
Concerto di chitarra	Concerto e master class del chitarrista Giacomo Palazzesi		MAGGIO	JUJUY	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Jujuy		Data inizio: 13/05/2019	Data fine: 19/05/2019	Note:			
Concerto Festa della Repubblica	Concerto d'arie d'opera pucciniane con due artisti italiani e l'Orchestra Sinfonica della Provincia di Córdoba		GIUGNO	CORDOBA	EUR	10.000,00	7.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba Teatro del Libertador		Data inizio: 02/06/2019	Data fine: 02/06/2019	Note:	Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"		
Concerto Azzurro	Concerto del pianista Stefano Bollani e l'Orchestra Sinfonica della Provincia di Córdoba		GIUGNO	CORDOBA	EUR	20.000,00	10.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba Teatro del Libertador		Data inizio: 15/06/2019	Data fine: 15/06/2019	Note:	Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana" In collaborazione con l'IIC di Buenos Aires		
Concerti di Mezzotono-Piccola Orchestra Italiana senza strumenti	n. 5 concerti del gruppo Mezzotono a Cordoba e capoluoghi della circoscrizione		AGOSTO	CORDOBA	EUR	22.000,00	12.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura delle Provincie della circoscrizione Regione Puglia		Data inizio: 03/08/2019	Data fine: 25/08/2019	Note:	Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"		
Concerto del pianista Giulio Biddau	Partecipazione del pianista Giluio Biddau nell'ambito del Settembre Musicale Tucumano		SETTEMBRE	TUCUMAN	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Tucuman		Data inizio: 14/09/2019	Data fine: 14/09/2019	Note:	Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"		
Concerti del Duo Alterno	Concerti di piano e voce (soprano)		OTTOBRE	RIO IV, VILLA MARIA, SAN SAN FRANCISCO (CORDOBA)	EUR	4.500,00	3.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura dei Comuni di Rio IV, Villa Maria e San Francisco (Córdoba)		Data inizio: 14/10/2019	Data fine: 20/10/2019	Note:			

LISTA EVENTI

Mario Brunello e la Kremerata Baltica	Concerto del cellista Mario Brunello con la Kremerata Baltica	OTTOBRE	CORDOBA	EUR	15.000,00	8.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba Teatro del Libertador	Data inizio: 11/10/2019	Data fine: 11/10/2019	Note: Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 54.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il nuovo design italiano	Seminario di un docente del Politecnico di Milano nell'ambito delle attività di ADEC		LUGLIO	CORDOBA	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Córdoba ADEC Córdoba		Data inizio: 22/07/2019 Data fine: 28/09/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario di matematica applicata	Partecipazione di un docente dell'Università degli Studi di Padova		AGOSTO	CORDOBA	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Facoltà di Astronomia, Matematica e Fisica dell'Università Nazionale di Córdoba		Data inizio: 05/08/2019	Data fine: 09/08/2019	Note:			
Seminario di prevenzione del tumore al seno	Con la partecipazione di un esperto dell'Istituto Europeo di Oncologia		SETTEMBRE	CORDOBA	EUR	4.000,00	2.500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione di Patalogia del Seno di Córdoba Facoltà di Medicina dell'Università Nazionale di Córdoba		Data inizio: 16/09/2019	Data fine: 21/09/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il cinema italiano nelle comunità italo-argentine	Rassegne cinematografiche presso le comunità italo-argentine dell'intera circoscrizione		FEBBRAIO	CIRCOSCRIZIONE DELL'IIC CORDOBA	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura dei Comuni interessati		Data inizio: 03/02/2019	Data fine: 30/11/2019	Note:			
Il Settimana del Cinema Italiano nel Mondo	Attività seminariali e cinematografiche nei principali capoluoghi della circoscrizione In attesa di indicazioni in merito da parte del MAECI-DGSP Uff. VIII		MAGGIO	CORDOBA E CAPOLUOGHI DI PROVINCE	EUR	10.000,00	7.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura delle Province della circoscrizione		Data inizio: 20/05/2019	Data fine: 26/05/2019	Note: Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana" In collaborazione con l'Iic di Buenos Aires			
Ciclo di Cinema Europeo	Il cinema europeo nella circoscrizione dell'IIC		LUGLIO	CORDOBA E CIRCOSCRIZIONE	EUR	5.000,00	1.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC Cordoba Ambasciata Europea a Buenos Aires		Data inizio: 28/07/2019	Data fine: 04/08/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Proposte gastronomiche con i principali ristoranti di Córdoba e della circoscrizione. Seminario di cucina ed esibizione dei "Pizzaioli acrobatici"		NOVEMBRE	CORDOBA E CAPOLUOGHI DI PROVINCE	EUR	13.000,00	5.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazioni gastronomiche e Scuole di Cucina della circoscrizione		Data inizio: 18/11/2019	Data fine: 24/11/2019	Note:	Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana" In collaborazione con l'IIC di Buenos Aires		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Attività previste in tutta la circoscrizione dell'Istituto. Interverrà un noto scrittore italiano da definire con gli Istituti dell'area.		OTTOBRE	CORDOBA E CAPOLUOGHI DI PROVINCE	EUR	7.000,00	4.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università Nazionali della circoscrizione		Data inizio: 14/10/2019	Data fine: 20/10/2019	Note:	Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana" In collaborazione con gli IIC dell'area.		
XI edizione del Festival Internazionale di Jazz di Córdoba	Al prestigioso evento verrà invitato un gruppo italiano da definire con organizzatori locali		NOVEMBRE	CORDOBA	EUR	7.000,00	4.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba		Data inizio: 13/11/2019	Data fine: 18/11/2019	Note:	Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana" Con la collaborazione dell'IIC di Buenos Aires		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XII edizione del Festival Internazionale di Teatro del Mercosur	Probabile partecipazione della compagnia di Emma Dante In fase di definizione con gli organizzatori del festival		OTTOBRE	CORDOBA	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba Teatro Real Córdoba		Data inizio: 03/10/2019	Data fine: 06/10/2019	Note: Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Filosofia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Un nuovo modello di Università	Seminario sul modello Bologna a cura di un docente dell'Università di Bologna		MAGGIO	CORDOBA	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di Córdoba		Data inizio: 06/05/2019 Data fine: 11/05/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il plurilinguismo in Italia	Seminario a cura di un accademico italiano		MARZO	CORDOBA	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Facoltà di Lingue e di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di Córdoba		Data inizio: 25/03/2019	Data fine: 30/03/2019	Note:			
Le voci di donne nella poesia italiana : Antonia Pozzi, Alda Merini, Amelia Rosselli	Il corso si propone di illustrare alcuni aspetti dei percorsi di tre voci femminili della poesia italiana del Novecento		LUGLIO	CORDOBA	EUR	4.000,00	2.500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Facoltà di Lingue e di Lettere e Filosofia dell'Università Nazionale di Córdoba		Data inizio: 29/07/2019	Data fine: 03/08/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Seminario di traduzione giuridica	Seminario di perfezionamento per traduttori pubblici a cura da un docente dell'Università di Trieste		NOVEMBRE	CORDOBA	EUR	3.500,00	3.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia di Córdoba		Data inizio: 25/11/2019	Data fine: 30/11/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Salute mentale: esperienze italiane ed argentine a confronto	Seminario a cura del Dott. Massimo de Berardinis Direttore Unità Operativa Aziendale di Psichiatria - ASL Firenze		AGOSTO	CORDOBA	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero della Salute della Provincia di Córdoba Facoltà di Medicina e di Psicologia dell'Università Nazionale di		Data inizio: 05/08/2019	Data fine: 10/08/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conservazione e restauro dei monumenti funebri	Seminario del Prof. Axel Nielsen dell'Università di Genova Intervento sul Cimitero San Jeronomo della città di Córdoba		APRILE	CORODBA	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Córdoba Facoltà di Architettura delle Università Nazionale e Cattolica di		Data inizio: 22/04/2019	Data fine: 27/04/2019	Note: Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"			
Paesaggi culturali. Il progetto contemporaneo nella città storica	Seminario a cura della Dott.ssa. Marella Santangelo e del Prof. Paolo Giardello dell'Università degli Studi di Napoli		APRILE	CORDOBA	EUR	3.500,00	1.000,00	2.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Facoltà di Architettura e Disegno Industriale - Università Nazionale di Córdoba		Data inizio: 15/04/2019	Data fine: 18/04/2019	Note: Nell'ambito del master sul restauro in collaborazione con l'Università di Padova.			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Perfomances di Virgilio Sieni	Seminario e spettacolo del prestigioso coreografo e ballerino italiano		SETTEMBRE	CORDOBA	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facoltà delle Arti dell'Università Nazionale di Cordoba Assessorato alla Cultura della Provincia di Córdoba		Data inizio: 02/09/2019	Data fine: 08/09/2019	Note: Nell'ambito del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italia paesaggio costiero	Mostra e seminario del fotografo Luca Tamagnini		MAGGIO	CORDOBA	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura della Provincia di Córdoba Facoltà della Arti - Università Nazionale di Córdoba		Data inizio: 06/05/2019	Data fine: 26/05/2019	Note: Nell'ambito del programma Vivere all'Italiana			
Matera capitale europea della cultura 2019	Mostra fotografia su Matera curata da Donato Fusco		LUGLIO	JUJUY E SANTIAGO DEL ESTERO	EUR	5.500,00	3.000,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Assessorati alla Cultura delle Province di Jujuy e Santiago del Estero Regione Basilicata		Data inizio: 10/07/2019	Data fine: 31/08/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

Totale a carico IIC EUR: 120.000,00